

ADIN TXIKIKO ETA FAMILIA LAGUNTZEKO BALORAZIO ESKABIDEA ETA INFORMAZIOA
INFORMACIÓN Y SOLICITUD DE VALORACIÓN DE APOYO A MENORES Y SUS FAMILIAS

Eguna / Fecha

Informazioa ematen duen profesionalaren datuak / Datos de la persona que informa

Izen-abizenak / Nombre y apellidos			
Zentroa-Erakundea / Centro - Institución			
Lanpostua / Cargo o puesto			
Telefona		Fax-a	
Helbidea / Dirección		Email-a	
Adin txikikoarekin harreman mota Relación con el o la menor			

Informazioa jasotzen duen teknikariaren datuak / Datos de la persona técnica receptora de la información

Izen-abizenak / Nombre y apellidos	
Informazio data / Fecha de la información	
Jasotze sistema / Sistema de recepción	

Adin txikikoaren datuak / Datos de los y las menores

Izen-abizenak Nombre y apellidos	Jaiotze-data Fecha nacim.	Generoa	Helbide ezaguna Dirección conocida	Ikastetxea Centro escolar	Kurtsoa Curso	Zentroan kontaktua Contacto en el Centro

Arduradunak (ama, aita, tutorea...) / Personas responsables (ama, aita, tutor/a,...)

Izen-abizenak Nombre y apellidos	Senidetasuna Parentesco	Kontatua: tel, email Contacto: tel, email	Ezagutzen den helbidea(bera?) Dirección conocida ¿la misma?

Bestelako erreferentzi pertsonak / Otras personas de referencia

Izen-abizenak Nombre y apellidos	Senidetasuna Parentesco	Kontatua: tel, email Contacto: tel, email	Ezagutzen den helbidea(bera?) Dirección conocida ¿la misma?



Jakinarazpen zioa (deskribapen laburra) / Motivo de la notificación (breve descripción)

Aita/amaren jarrera esanguratsua adin txikikoekiko / Actitud significativa del padre/madre hacia los y las menores

Adin txikioen kalte edo ondoezaren adierazleak (fisikoak, jarrera kognitiboak, erlaziokoak...)
Indicadores de daño o malestar en los y las menores (físicos, comportamentales, cognitivos, relación,...)



Adin txikiri edo familiari eragin diezazkiekeen arazoak / Problemas que pueden afectar a la familia o a los y las menores

--

Adin txikikoaren ondoeza hasieraren ezagutza / Conocimiento del inicio del malestar en el/la menor

Noiztik / Desde cuándo	Maiztasuna / Frecuencia

Informazioa ematen duen pertsona/zentroak gauzatu dituen neurriak eta jasotako erantzuna

Actuaciones realizadas por la persona/centro que notifica y respuesta obtenida

Ekintza / Actuación	Erantzuna / Respuesta	Noren aldetik / Por parte de quién

Adin txikikoaren ardura dutenek, ezagutzen al dute notifikazio hau

Las personas responsables del/de la menor ¿conocen esta notificación?

<input type="checkbox"/>	Bai / Sí	Nortzuk / Quiénes	
<input type="checkbox"/>	Ez / No		

Adin txikikoaren arduradunen erreakzioa eta jarrera / Reacción y actitud de las personas responsables

Notifikazioaren aurreko erreakzioa Reacción a la notificación	
Arazoaren kontzientzia maila Nivel de conciencia del problema	
Gizarte Zerbitzuetako laguntzaren aurreko harrera Receptividad ante el apoyo de Servicios Sociales	



Esanguratsua izan daitekeen bestelako informazioa / Otra información que se considere relevante

Informazioa ematen duen zentruak/pertsonak ematen ari zaizkion bestelako laguntza motak

Otro tipo de apoyos que la familia o el/la menor esté recibiendo

Eredu komunitarioan adin txikikoa edota familia jasotzen ari diren bestelako laguntza mota

Otro tipo de apoyos que el/la menor esté recibiendo desde el marco comunitario

Informazio emailearen sinadura
Firma notificador/a

Familiaren sinadura
Firma familia



INFORMAZIOA EMATEKO BETEBEHARRA RESPONSABILIDAD DE INFORMACIÓN

“Bai agintariek eta zerbitzu publikoek bai herritarrek, batez ere lanbidea edo betetzen duten eginkizuna tarteko haur edo nerabe bat arrisku edo babesgabezia egoera batean egon daitekeela ikusten dutenek, haur edo nerabeari laguntza berehala eskaintzeko betebeharra dute, eta, beren eskumenean badago, jarduteko edo bestela, eskumena duten agintariei edo haien agente gertukoenei jakinarazteko; orobat, adingabearen legezko ordezkari jakinarazi behar dizkiete egitateak, edo, beharrezkoa bada, ministerio fiskalari ere bai.” Eusko Legebiltzarraren 3/2005 Legea, otsailaren 18koa, Haurrak eta Nerabeak Zaindu eta Babestekoa (50. artikulua)

“Osasun-zerbitzuek eta osasun arloko langileek adingabeen babesaren arloan eskumena duten herri-administrazioei jakinarazi behar dizkiete, edo, beharrezkoa bada, ministerio fiskalari edo epaileari, hurrenganako tratu txarrak, haurren babesgabetasuna edo arrisku-egoera ekar ditzaketen egitateak, eta horrelakoetan behar diren esku-hartzeak eraginkorrak eta kalitatezkoak izango direla bermatzeko behar diren datu guztiak helazari beharko dizkiete; orobat, elkarlanean aritu beharko dute horrelako egoerakeragozteko eta konpontzeko.” Haurrak eta nerabeak zaintzeko eta babesteko 3/2005 Legearen 21. Artikulua.

Ikastetxeetako titularrek eta bertako langileek adingabeen babesaren arloan eskumena duten administrazioei edo, beharrezkoa denean, ministerio fiskalari edo agintaritzari jakinarazi behar dizkiete tratu txarrak edo haurren babesgabetasuna edo arriskua eragin dezaketen gertaerak. Horrez gain, esku-hartzeen kalitatea eta eraginkortasuna bermatzeko beharrezkoak eta nahikoak diren datuak eta informazioak jakinarazi beharko dituzte, eta, era berean, aipatutako administrazioekin lankidetzan aritu beharko dute, betiere adin txikikoen interesak kontuan hartuta, egoera horiek saihesteko eta konpontzeko. Haurrak eta Nerabeak Zaintzeko eta Babesteko 3/2005 Legearen 25.2 artikulua.

“**Tanto las autoridades y servicios públicos como las personas físicas**, en particular aquellas que por su profesión o función detecten una situación de riesgo o posible desamparo de un niño, niña o adolescente, tienen obligación de prestar la atención inmediata que la persona menor de edad precise, de actuar si corresponde a su ámbito competencial o, en su caso, de comunicarlo a las autoridades competentes o a sus agentes más próximos; además, deberán poner los hechos en conocimiento de los representantes legales de la persona menor de edad, o, cuando sea necesario, del ministerio fiscal”. Artículo 50 de la Ley 3/2005 de Atención y Protección a la Infancia y a la Adolescencia.

“**Los titulares de los servicios de salud y el personal sanitario de los mismos** están obligados a poner en conocimiento de las administraciones competentes en materia de protección de personas menores de edad, o cuando sea necesario del ministerio fiscal o de la autoridad judicial, aquellos hechos que puedan suponer la existencia de malos tratos o una situación de desprotección o riesgo infantil, aportando los datos que resulten necesarios y suficientes para garantizar la calidad y la eficacia de las intervenciones, así como colaborando con las citadas administraciones para evitar y resolver estas situaciones”. Artículo 21 de la Ley 3/2005 de Atención y Protección a la Infancia y a la Adolescencia.

“**Los titulares de los Centros Educativos y el personal de los mismos** están obligados a poner en conocimiento de las administraciones competentes en materia de protección de personas menores de edad, o cuando sea necesario del ministerio fiscal o de la autoridad judicial, aquellos hechos que pueden suponer malos tratos o la existencia de desprotección o riesgo infantil, debiendo comunicar los datos e informaciones que resulten necesarios y suficientes para garantizar la calidad y la eficacia de las intervenciones, así como colaborar con las citadas administraciones para evitar y resolver estas situaciones, si bien deberán tenerse siempre en cuenta los intereses prioritarios de las personas menores de edad”. Artículo 25.2 de la Ley 3/2005 de Atención y Protección a la Infancia y a la Adolescencia.



GIZARTE ZERBITZUEI DATUAK EMATEAREN LEGEZKOTASUNA LEGALIDAD DE LA CESIÓN DE LOS DATOS A LOS SERVICIOS SOCIALES

Osasun Zerbitzuetako titularrek eta langileek, Hezkuntza zentroetako titularrek eta bertako langileek ez dute ikasleen gurasoen (tutore edo arduradunen) onespenez behar ekintza hauek egiteko:

- Adingabeek bizi dezaketen babesgabeziako egoeraren berri Gizarte Zerbitzuei ematea.
- Gizarte Zerbitzuei idatziz jakinaraztea adingabeari buruz eskatzen dizkieten datu eta informazio beharrezko eta nahikoak, bai eta adingabeek izan ditzaketen gizarte-babesgabetasuneko egoerei buruz egiten ari diren ikerketa- eta ebaluazio-prozeduren barruan adingabearen egoera sanitarioa eta soziofamiliarra ere.

Hori guztia Datu Pertsonalak Babesteari buruzko abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoaren 6.1 eta 11.2.1 artikuluetan ezarritakoaren arabera, beherago aipatutako araudiari dagokionez.

Las personas titulares tanto de los servicios de salud y el personal sanitario, como de los centros educativos y el personal de los mismos, no requieren del consentimiento previo de los padres y madres (tutores/as o personas responsables) de los y las menores para:

- Notificar a los Servicios Sociales las situaciones de desprotección en la que pueden encontrarse las personas menores de edad.
- Comunicar por escrito a los Servicios Sociales los datos e informaciones necesarias y suficientes que éstos les requieran sobre el o la menor, así como su situación sanitaria y socio-familiar dentro de los procedimientos de investigación- evaluación que estén llevando a cabo de las situaciones de desprotección social en la que pueden encontrarse las personas menores de edad.

Todo ello de conformidad con lo establecido en el Art. 6.1 y 11.2.1 de la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal en relación a la normativa abajo indicada.

LEGE ERREFERENTZIAK REFERENCIAS NORMATIVAS

- Kode Zibila (172. art.)
- 1/1996 Lege Organikoa, urtarrilaren 15ekoa, Adingabekoen Babes Juridikoari buruzkoa (13., 14., 16., 17. eta 18. artikulua)
- Eusko Legebiltzarraren 3/2005 Legea, otsailaren 18koa, Haurrak eta Nerabeak Zaindu eta Babestekoa (25., 52., 53., 54. eta 58.1.a artikulua)
- Código Civil (Art. 172)
- Ley Orgánica 1/1996, de 15 de enero, de Protección Jurídica del Menor (Art. 13, 14, 16, 17 y 18)
- Ley del Parlamento Vasco 3/2005, de 18 de febrero, de Atención y Protección a la Infancia y Adolescencia (Art.25, Art. 52, Art. 53, Art. 54 y Art. 58.1.a)

Datu babesari buruzko informazioa Información adicional protección de datos	
Arduraduna Responsable	Donostiako Udala Ayuntamiento de San Sebastián
Helburua Finalidad	Informazio pertsonala kudeatzea, adingabeak babesteko neurriak hartzeko. Gestión de la información personal a fin de adoptar medidas de protección de menores.
Legitimazioa Legitimación	DBEOren 6.1.e) art. interes publikoa (adingabekoaren interesa) Interés público (interés del menor) art. 6.1.e) RGPD
Hartzaileak Personas destinatarias	Ez zaie daturik lagako hirugarrenei, legeak hala agintzen ez badu. No se cederán datos a terceros, salvo obligación legal
Eskubideak Derechos	Datuak eskuratzeko, zuzentzeko eta ezabatzeko eskubidea duzu, bai eta informazio gehigarrian zehaztutako beste eskubide batzuk ere. Tiene derecho a acceder, rectificar y suprimir los datos, así como otros derechos detallados en la información adicional
Informazio gehigarria Información adicional	Gure webgunean kontsulta dezakezu datuen babesari buruzko informazio gehigarri eta zehatza: Puede consultar la información adicional y detallada sobre Protección de Datos en nuestra página web: https://www.donostia.eus/info/udalinfo/Tramites.nsf/fwBabesa?ReadForm&cod=DAMU&id=D&idioma=eus